

# CARTE DEI SERVIZI



**ISTITUTO DI CANDIOLO**  
Fondazione del Piemonte per  
l'Oncologia

**ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A  
CARATTERE SCIENTIFICO**

# PERCHÈ RIVOLGERSI ALL'IRCCS DI CANDIOLO?

## **...PER L'ESPERIENZA E LA COMPETENZA**

i professionisti della clinica e della ricerca in oncologia vantano esperienza e competenza attestata da oltre 1000 articoli pubblicati su riviste scientifiche internazionali nel corso degli ultimi 7 anni e da 11.000 citazioni totali da parte di altri ricercatori nazionali e internazionali, che hanno ritenuto le nostre ricerche meritevoli di considerazione e di alto impatto scientifico.

## **...PER LA SINERGIA FRA LA RICERCA E LA CURA**

l'IRCCS è anche un Centro di Ricerca di rilievo internazionale nel campo dell'oncologia; Ricerca e Clinica sono in sintonia e consentono l'immediato trasferimento delle scoperte al letto del paziente, garantendo i più moderni approcci terapeutici personalizzati.

## **...PER LA PRESA IN CARICO IMMEDIATA**

ogni paziente viene immediatamente preso in carico dai nostri specialisti, che pianificano tutto il percorso diagnostico-terapeutico ed evitano ogni disagio per prenotazioni ed atti amministrativi; i tempi di attesa per i pazienti sono minimi.

## **...PER LA SICUREZZA NELL'ASSISTENZA SANITARIA**

l'istituto è dotato di una rianimazione attiva h 24 e dispone di attività di consulenza per tutte le branche specialistiche.

## **...PER LE TECNOLOGIE ALL'AVANGUARDIA**

gli interventi chirurgici si avvalgono dell'utilizzo di tecniche mini-invasive o robotiche che consentono di abbinare alla radicalità dell'intervento la diminuzione delle complicanze post-operatorie, limitando al minimo il disagio estetico e funzionale. Radiodiagnostica, Medicina Nucleare e Radioterapia sono all'avanguardia per modernità delle apparecchiature e competenza degli specialisti nei campi della diagnostica per immagini e della radioterapia.

## **...PER IL CONFORT AMBIENTALE**

spazi comuni e stanze di degenza sono state progettate e realizzate secondo i più moderni canoni di architettura alberghiera, valorizzando il volume e la qualità degli spazi (illuminazione, colori, arredi); ogni stanza è dotata di televisore, telefono e bagno privato; le aree di parcheggio garantiscono la sosta gratuita h 24 ad oltre 800 veicoli.

## **...PER L'UMANIZZAZIONE DELLE CURE E LA SOLIDARIETÀ**

è concessa la permanenza in stanza ad un familiare/accompagnatore nel corso di tutta la giornata; l'Istituto è convenzionato con strutture residenziali che ospitano gratuitamente i pazienti "fuori sede" ed un eventuale accompagnatore per tutto il periodo delle cure; a pazienti ed accompagnatore sono altresì garantiti pasti gratuiti presso il ristorante dell'Istituto.





## LA MISSION

**IL RISPETTO DEI PRINCIPI DI CENTRALITÀ DELLA PERSONA RAPPRESENTA IL CARDINE FONDAMENTALE DI TUTTE LE ATTIVITÀ CLINICHE E DI RICERCA CHE VENGONO EFFETTUATE IN ISTITUTO.**

L'IRCCS intende contribuire alla lotta contro il cancro attraverso la sinergia tra ricerca scientifica e strategie di diagnosi e cura, anche in collaborazione con l'Università di Torino e le più prestigiose istituzioni scientifiche nazionali e internazionali. Rappresenta obiettivo peculiare dell'Istituto lo studio delle dinamiche tecnico-organizzative per il trasferimento tempestivo delle informazioni sperimentali precliniche alla pratica clinica. Un'altra finalità importante, perseguita da ricercatori e clinici, è l'arricchimento culturale ed esperienziale della comunità scientifica: scienziati e medici dell'Istituto vantano numerose pubblicazioni e citazioni sulle più importanti riviste scientifiche internazionali.



### L'OSPITALITÀ DELL'IRCCS DI CANDIOLO?

**Per i pazienti e loro accompagnatori, provenienti da località distanti dall'Istituto, che avessero difficoltà a reperire luoghi di pernottamento durante il percorso di diagnosi e cura, l'Istituto rende disponibili gratuitamente strutture residenziali convenzionate. A pazienti ed accompagnatori sono altresì garantiti pasti gratuiti presso il ristorante dell'Istituto.**



## L'ATTIVITÀ CLINICA

**Inaugurato nel 1997, l'Istituto di Candiolo è un centro oncologico dedicato ad attività clinico-assistenziali e di ricerca scientifica.**

**Nel 2013 è stato riconosciuto quale Istituto di Ricovero e Cura a Carattere Scientifico (IRCCS).** Svolge la sua attività in convenzione con il SSN o in regime libero-professionale.

Nel **2016** ha conseguito la certificazione di qualità ISO 9001:2015 per tutti i settori che ne caratterizzano l'attività: diagnosi, terapia, assistenza, ricerca, amministrazione, formazione, comitato etico.

L'iter di cura del paziente sottoposto a trapianto di midollo osseo emopoietico ha ottenuto il prestigioso accreditamento internazionale JACIE-FACT. L'Istituto annovera, inoltre, la certificazione HIMSS (Healthcare Information Management Systems Society) per il livello tecnologico e la sicurezza nell'ambito dell'informatizzazione della documentazione clinica e amministrativa.

L'Istituto di Candiolo è divenuto, sulla base di una specifica DGR della Regione Piemonte del 23.11.2015, centro di riferimento per tumori oncoematologici, tumori della mammella, tumori ginecologici, tumori colo-rettali, tumori dello stomaco, tumori otorinolaringoiatrici, tumori urologici, tumori cutanei, sarcomi, tumori del fegato e delle vie biliari intraepatiche e tumori del pancreas e delle vie biliari extraepatiche. Nel corso del 2015 all'IRCCS di Candiolo è stato altresì riconosciuto il ruolo di Centro di riferimento monospécialistico regionale per la terapia del dolore oncologico (DGR 29.12.2015).

L'IRCCS è autorizzato ed accreditato dalle autorità sanitarie regionali per la gestione di **150 posti-letto: 70 di area medica, 70 in chirurgia, 10 in rianimazione.** In oncologia medica, oltre alla chemioterapia tradizionale, sono effettuate terapie a bersaglio molecolare (targeted therapy) e trattamenti immunoterapici.

L'IRCCS di Candiolo è una delle strutture oncologiche più importanti in Italia per numero di pazienti assistiti affetti da tumore della mammella (5.000 pazienti risultano in trattamento o in regime di follow-up) e da sarcoma (600 soggetti in trattamento o follow-up). Presso l'Istituto la terapia chirurgica dei tumori si avvale, soprattutto in ambito di chirurgia cervico-cefalica, epatobiliopancreatica, coloretale e ginecologica, dell'utilizzo di tecniche mini-invasive che consentono ottimi risultati salvaguardando gli aspetti estetico-funzionali. L'Istituto vanta una consolidata esperienza nella chirurgia dei tumori peritoneali primitivi e secondari. È inoltre di recente introduzione il trattamento chirurgico di neoplasie polmonari e mediastiniche primitive e metastatiche, nonché l'esecuzione di procedure diagnostico-interventistiche (biopsie trans-bronchiali, linfonodali, polmonari, disostruzioni bronchiali, posizionamento di endoprotesi, mediastinoscopie).





## ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO



Recentemente è iniziata l'attività di chirurgia urologica, comprendente il trattamento delle patologie chirurgiche complesse: carcinoma prostatico localmente avanzato e/o già sottoposto a terapia radiante primaria ed eventuale ormonoterapia, carcinoma vescicale refrattario alle terapie endoluminali, neoplasie renali estese, masse residue nelle neoplasie germinali.

In ambito di radiodiagnostica, vengono effettuate prestazioni (TAC, RMN, ecografie) per la prevenzione, la diagnosi, la stadiazione e il monitoraggio delle malattie tumorali. Ai radiologi è riconosciuta una pluriennale esperienza nell'esecuzione di colonscopie virtuali (per la diagnosi precoce dei tumori del colon) e RMN multiparametriche della prostata (che evidenziano tumori della prostata in fase iniziale, fornendo altresì informazioni su morfologia, cellularità e vascolarizzazione delle neoformazioni). Vengono effettuate prestazioni di radiologia interventistica - in particolare vertebroplastiche, embolizzazioni, drenaggi delle vie biliari e urinarie, biopsie percutanee.

La Gastroenterologia, oltre ai classici esami diagnostici endoscopici, si caratterizza per l'attività interventistica (exeresi polipi, dilatazione di segmenti ristretti, trattamento di lesioni sanguinanti, posizionamento di endoprotesi).

Presso la radioterapia sono trattate tutte le neoplasie dell'età adulta, tramite due apparecchi per tomoterapia ed un acceleratore True Beam, che abbinano la massima precisione nell'erogazione del fascio radiante, consentendo quindi terapie estremamente mirate ed elevato turnover di pazienti.

La medicina nucleare effettua attività di diagnosi, stadiazione e follow-up delle patologie tumorali con PET/CT globale corporea, utilizzando i traccianti fluorodesossiglucosio (18-Fdg) per le patologie tumorali in genere e fluorometilcolina, specifico per i tumori prostatici, per i quali rappresenta un ausilio fondamentale per la diagnosi precoce della malattia residua o recidivata. I laboratori dell'Istituto (Laboratorio Analisi ed Anatomia Patologica) sono all'avanguardia nella diagnostica su sangue e tessuti solidi, anche nell'ambito della caratterizzazione molecolare delle neoplasie.





# LA RICERCA SCIENTIFICA

**L'IRCCS** si caratterizza per un articolato settore di ricerca clinica e traslazionale, che dispone di oltre 10.000 mq, laboratori e strumentazioni all'avanguardia, a disposizione di oltre 200 ricercatori italiani ed esteri.

Le attività di ricerca scientifica sono sviluppate attraverso la tipica articolazione: ricerca di base, ricerca clinica e ricerca traslazionale. Quest'ultima - che ha l'obiettivo di consentire il subitaneo trasferimento al letto del paziente dei risultati ottenuti dalla ricerca di base - ha recentemente assunto particolare rilevanza per la bidirezionalità delle implicazioni: infatti l'utilizzo corretto e ponderato del risultato clinico consente una valutazione retrospettiva del modello preclinico e ne consente la revisione critica ed il continuo affinamento.





**I POSTULATI  
FONDAMENTALI  
DELL'ATTIVITÀ DI  
RICERCA SONO:**

**IL LAVORO  
DI GRUPPO**

Presso l'Istituto sono stati istituiti Gruppi Interdisciplinari di Ricerca Traslazionale (GIRT), grazie ai quali è stato conseguito il raggiungimento di traguardi ambiziosi (ad esempio la definizione di una nuova nosografia molecolare per alcuni tumori solidi, che trova oggi applicazione a livello internazionale);

**IL RISPETTO  
DEI PRINCIPI  
ETICI**

I membri del Comitato Etico si incontrano ogni mese per discutere e valutare se i singoli progetti e protocolli correlati alla ricerca e alla cura del paziente siano basati su principi di appropriatezza, veridicità, dettaglio informativo, trasparenza e rispetto della privacy.

**IL  
NETWORKING**

L'IRCCS è membro di vari network di centri di ricerca e cura sul cancro (regionali, nazionali e internazionali) con i quali agisce in sinergia nello sviluppo di nuovi strumenti diagnostici e nella progettazione di studi clinici che possano offrire ai pazienti alternative terapeutiche efficaci.

**L'INNOVA-  
ZIONE**

Le strutture di ricerca possono contare sulle tecnologie più moderne e sofisticate, in particolare nel campo della biologia molecolare.

# I FILONI DELLA RICERCA PRESSO L'IRCCS DI CANDIOLO

Presso l'IRCCS di Candiolo si svolgono la "ricerca traslazionale", che attraverso un approccio sperimentale risponde e quesiti clinici irrisolti, e la "ricerca clinica" che vede l'applicazione dei risultati della ricerca traslazionale direttamente sui pazienti attraverso l'arruolamento in studi clinici (trials).

È ormai chiaro che molte delle patologie oncologiche sono da considerarsi come malattie croniche da seguire negli anni e che i pazienti potranno usufruire di potenziali linee terapeutiche "mirate" innovative anche durante l'evoluzione della malattia. Per "terapia mirata" si intende l'utilizzo di farmaci che bloccano in modo specifico la causa della malattia, inibendola nella sua azione di crescita sulle cellule del cancro. Nell'ambito del "progetto FUTURO" (Fronteggiare Un TUmore Recidivo fin dall'Origine) intendiamo sviluppare i seguenti temi della ricerca.

## COSA STUDIAMO

---

### TUMORI DELLA MAMMELLA

## COME STUDIAMO

---

#### Ricerca traslazionale

cerchiamo nuovi marcatori che sui tessuti di tumore permettano un migliore inquadramento diagnostico. Usiamo metodi sperimentali all'avanguardia utilizzando cellule tumorali immortalizzate che permettono di fare test di vario tipo, che analizzano le molecole implicate nella crescita del tumore della mammella, in particolare HER2.

#### Ricerca Clinica

Le pazienti con tumori che esprimono il recettore per l'ormone estrogenico sono inserite in uno studio clinico con possibilità di trattamento nell'intervallo tra la biopsia preoperatoria e l'intervento chirurgico con farmaci che bloccano il recettore. In questo modo è possibile saggiare la risposta al trattamento valutata tramite la capacità di bloccare la proliferazione tumorale. Offriamo la possibilità di valutare il sottotipo molecolare del tumore tramite tecnologie avanzate.

---

### TUMORI DEL COLON RET- TO, GASTRICI E DELLE VIE BILIARI

#### Ricerca traslazionale

Su modelli sperimentali studiamo l'assetto molecolare dei tumori del tratto gastroenterico metastatici, i farmaci con migliore risposta alla inibizione della crescita del tumore e le cause della resistenza a farmaci a cosiddetto "bersaglio molecolare".

#### Ricerca Clinica


In un trial clinico valutiamo tramite l'analisi sulla "biopsia liquida" del DNA tumorale, rilasciato nel sangue dei pazienti, la possibilità di monitoraggio della risposta a farmaci a bersaglio molecolare, modulando e modificando il protocollo terapeutico per superare eventuali resistenze farmacologiche.

---

### TUMORI DEL DISTRETTO TESTA COLLO

#### Ricerca traslazionale

Lo studio dell'ambiente tumorale e della risposta delle proprie cellule immunitarie ai tumori indotti da infezioni da HPV è oggetto di studio con metodiche molecolari avanzate al fine di definire come possono bloccare la crescita di questi tumori.







---

## MELANOMI

### Ricerca Clinica

L'approccio con la minichirurgia e la chirurgia robotica prevede studi di ricerca e sviluppo anche della diagnostica radiologica e anatomo patologica per garantire l'efficacia dei nuovi protocolli.

---

### Ricerca traslazionale

Abbiamo realizzato modelli sperimentali in vivo e in vitro che permettono la possibilità di valutare l'effetto della combinazione di più farmaci molecolari sulla inibizione della crescita del melanoma.

### Ricerca Clinica

Sui tessuti tumorali si propongono nuovi test molecolari che valutano l'assetto delle cellule immunitarie per meglio comprendere la risposta a farmaci immunoterapici innovativi.

---

---

## TUMORI DELL'OVAIO

### Ricerca traslazionale

Analisi genetiche comparate tra diversi tipi di cellule e tumori dell'ovaio permettono di analizzare la biologia di questi tumori altamente aggressivi e di studiare nuove combinazioni chemioterapiche.

### Ricerca Clinica

È attivo in istituto un trial clinico che permette di offrire ai pazienti che non hanno risposto alle terapie tradizionali nuove combinazioni di farmaci innovativi.

---

---

## TUMORI DI ORIGINE SCONOSCIUTA (CANCER OF UNKNOWN PRIMARY-CUP)

Si tratta di tumori che dall'origine si presentano con metastasi, senza la possibilità di definire l'organo di origine.

### Ricerca traslazionale

Con modelli in vivo e in vitro stiamo studiando la biologia, la genetica e l'assetto molecolare di questi tumori, partendo dalle cellule staminali.

### Ricerca Clinica

È attivo un trial clinico "Agnostos" che prevede la tipizzazione molecolare del tumore con metodiche avanzate per valutare la possibilità di identificare dei bersagli terapeutici molecolari che permettano di offrire ai pazienti nuove possibilità terapeutiche.

---

---

## SARCOMI

### Ricerca traslazionale

I sarcomi sono una patologia eterogenea, che necessita un approccio diagnostico specifico. Tramite studi condotti nei nostri laboratori con analisi di "sequenziamento del DNA di nuova generazione" si sta cercando di identificare le alterazioni molecolari che portano allo sviluppo e crescita di questi tumori.

### Ricerca Clinica

Sono attivi trial clinici che sfruttano nuove molecole attive sulla riparazione del DNA tumorale e la morte cellulare programmata e che agiscono in sinergia con altri farmaci chemioterapici.

# L'IRCCS DI CANDIOLO **LEADER** NEL CAMPO DELLA **CHIRURGIA** **MININVASIVA**

La chirurgia oncologica "ideale" del terzo Millennio deve perseguire sinergicamente gli obiettivi di eradicazione della malattia e di salvaguardia estetica-funzionale. Tecnologie avanzate ed esperienza degli operatori sono indispensabili per ogni approccio "mini-invasivo", ormai divenuto il "gold standard" nella terapia chirurgica di varie patologie neoplastiche.

L'approccio chirurgico mininvasivo è in linea con l'evoluzione della terapia del cancro legata a tecnologie diagnostiche e terapeutiche più efficaci e sofisticate, nonché alla conoscenza dei meccanismi molecolari di cancerogenesi, che permettono di definire accuratamente il "bersaglio", con risparmio dell'integrità dei tessuti sani e contestuale riduzione degli effetti collaterali. Nel corso degli anni, infatti, il paradigma terapeutico "massimo intervento tollerabile" si è evoluto in "minimo intervento parimenti efficace".

Tale evoluzione è tangibile presso l'Istituto di Candiolo, soprattutto nei settori della Chirurgia Cervico-Cefalica, della Chirurgia dei Tumori Epato-Bilio-Pancreatici e Colo-Rettali e della Chirurgia Pelvica Femminile.

Peraltro l'introduzione della sofisticata piattaforma di chirurgia robotica Da Vinci Xi (la più moderna fra quelle attualmente in uso) consente alle branche chirurgiche dell'IRCCS l'approccio mininvasivo secondo i canoni di massima precisione e sicurezza.

## **CHIRURGIA ONCOLOGICA CERVICO-CEFALICA**

I casi accertati sono in costante ascesa, come pure risulta in aumento il grado di complessità, che spesso risultano già pre-trattati presso altre Strutture ed inviati al nostro Istituto per terapie chirurgiche di recupero.

In particolare per la cura del cancro laringeo il Centro di Candiolo, diretto dal Prof. Giovanni Succo, costituisce riferimento internazionale assoluto, tanto che è in fase di perfezionamento una joint venture fra l'Istituto ed importanti partner scientifici stranieri per la creazione a Candiolo di un training center a valenza sovranazionale dedicato all'implementazione della laser-chirurgia CO<sub>2</sub> a fibra e della video-chirurgia in 3D.

Nel corso dell'ultimo triennio, particolare attenzione è stata dedicata allo sviluppo della chirurgia mini-invasiva, in particolare della laserchirurgia trans-orale microscopica e video-assistita ed al trattamento dei tumori HPV-related utilizzando approcci multimodali nonché terapie personalizzate.

La Chirurgia Oncologica Cervico-Cefalica dispone di 3 apparecchiature laser: due laser a CO<sub>2</sub> (1 tradizionale ed 1 a fibra) ed un laser a diodi. Grazie all'implementazione di tali sofisticate attrezzature è oggi possibile approcciare buona parte delle neoplasie non metastatiche con interventi trans-orali mini-invasivi.

È recentissima la scelta strategica di adottare l'esoscopia, l'endoscopia e la microscopia 3D di ultima generazione quale strumento per implementare ulteriormente le potenzialità nel settore della chirurgia mini-invasiva, sviluppandone le caratteristiche di alternativa low cost della chirurgia robotica.

## **CHIRURGIA EPATO-BILIO-PANCREATICA E COLORETTALE**

Si avvale, da inizio novembre 2017, delle prestazioni del Dr. Dario Ribero, già primary chirurgo presso l'Istituto Europeo dei Tumori di Milano, particolarmente esperto nell'utilizzo di tecniche mini-invasive laparoscopiche e robotiche, che consentono, rispetto agli interventi laparotomici tradizionali, risultati significativamente superiori in termini di outcome a breve termine (in accordo con quanto emerge dalla letteratura internazionale, risulta infatti una significativa diminuzione sia del tempo di degenza post-operatorio che delle complicanze), senza peraltro alcuna compromissione della possibilità di cura e dei tassi di sopravvivenza a lungo termine.

Presso l'Istituto di Candiolo sono attualmente disponibili tecnologie di avanguardia, quali le colonne laparoscopiche 4K e la fluorescenza intraoperatoria, che garantiscono al chirurgo un orientamento spaziale estremamente dettagliato e la massima precisione nelle manovre, consentendo di effettuare con approccio mini-invasivo - oltre i "classici" interventi sui tumori colo-rettali - anche nuovi e complessi interventi, come l'escissione completa del mesocolon (CME) con linfadenectomia D3 - even-

tualmente guidata dalla fluorescenza - per i tumori del colon destro, l'approccio trans-ale per i tumori del retto (la cosiddetta TaTME), le resezioni del corpo-coda del pancreas con tecnica RAMPS o con preservazione della milza e le resezioni epatiche di tutti i segmenti.

L'atto chirurgico mini-invasivo viene inserito routinariamente in protocolli di gestione clinico-assistenziale del paziente denominati ERAS (Enhanced Recovery After Surgery), che garantiscono un recupero clinico ottimale con reinserimento socio-lavorativo precoce.

## CHIRURGIA DELLA PELVI FEMMINILE

La chirurgia mininvasiva dei tumori ginecologici è un ausilio indispensabile nella gestione chirurgica delle masse annessiali (ovvero tumori di ovaio e salpingi) per le quali può garantire spesso la completa guarigione. Nel corso degli ultimi anni, presso la Chirurgia Ginecologica dell'Istituto di Candiolo - diretta dal dr. Riccardo Ponzone - la tecnica si è progressivamente estesa al trattamento del carcinoma dell'endometrio e del collo dell'utero. In entrambe le neoplasie l'asportazione dell'utero ed eventualmente degli annessi e dei linfonodi pelvici e lomboaortici può avvenire per via totalmente laparoscopica con estrazione della compagine tumorale dal canale vaginale. Rispetto alla chirurgia laparotomica tradizionale, l'approccio laparoscopico (effettuato a Candiolo con la moderna tecnica 4K) è associato a tempi di ricovero e di recupero funzionale sensibilmente inferiori; inoltre evita la creazione di cicatrici addominali antiestetiche, favorendo l'adattamento psicologico della paziente al trauma psico-fisico costituito dall'intervento chirurgico. Una recente innovazione della chirurgia mininvasiva dei tumori pelvici, mutuata da altre neoplasie come quelle della mammella e del melanoma, è l'introduzione della biopsia del linfonodo sentinella. Tale metodica è complementare alla visualizzazione laparoscopica del linfonodo mediante traccianti colloidali radioattivi o fluorescenti, e consente di ridurre significativamente i tassi di linfedema degli arti inferiori.

## LA CHIRURGIA ROBOTICA

Il 31 agosto 2018 presso l'IRCCS di Candiolo ha avuto luogo il primo intervento con chirurgia robotica, grazie all'acquisizione del Robot Da Vinci Xi - ultima versione del sistema robotico Da Vinci - che rappresenta la piattaforma tecnologica più evoluta nel campo della chirurgia mininvasiva. Il valore aggiunto dell'approccio robotico all'intervento chirurgico è rappresentato da:

- Tridimensionalità, ingrandimento ed altissima definizione delle immagini del campo operatorio
- Demoltiplicazione dei movimenti del chirurgo con annullamento del tremore fisiologico
- Ampliamento degli angoli di rotazione, grazie alla totale snodabilità degli strumenti.

Viene garantito il più elevato livello di "mininvasività", con rilevanti benefici in termini di riduzione del tempo operatorio, maggior precisione nella fase di dissezione dei tessuti, elevata sicurezza clinico-biologica (minor possibilità di sanguinamento e complicanze infettive), minimi esiti cicatriziali. I chirurghi dell'Istituto hanno iniziato l'attività dopo la partecipazione a specifici training formativi, gestiti da alcuni fra i maggiori esperti di chirurgia robotica in campo nazionale e internazionale, che l'IRCCS annovera nel proprio pool di professionisti e che quindi sono costantemente disponibili per i pazienti dell'Istituto.

*Campi di applicazione della chirurgia robotica*

**CHIRURGIA GASTROESOFAGEA:** si riducono le complicanze respiratorie post-intervento il dolore post-operatorio, gli inestetismi cicatriziali

**CHIRURGIA CERVICO-CEFALICA:** in particolare nella chirurgia dell'orofaringe si ottiene un precoce recupero delle funzioni respiratorie e fonatorie

**CHIRURGIA TIROIDEA E PARATIROIDEA:** si riducono l'alterazione della sensibilità cervicale e la difficoltà deglutitoria

**CHIRURGIA TORACICA:** utilizzata per interventi su tumori polmonari e timici (minor rischio di emorragie, ridotto dolore post-operatorio)

**CHIRURGIA COLORETTALE:** i dati emergenti dimostrano una migliore qualità oncologica della resezione e della linfadenectomia, nonché un migliore outcome funzionale

**CHIRURGIA UROLOGICA:** la rimozione con tecnica robotica del carcinoma prostatico è associata ad una migliore conservazione della continenza e della potenza sessuale; l'utilizzo si va consolidando anche per la chirurgia di prostata, vescica e rene

**CHIRURGIA GINECOLOGICA:** la chirurgia robotica si sta rivelando efficace nelle pazienti affette da carcinoma del collo dell'utero e dell'endometrio; è altresì allo studio un potenziale ruolo nel trattamento del carcinoma ovarico in stadio iniziale.

# REPARTI E SERVIZI - NUMERI E INFORMAZIONI UTILI

## CENTRALINO

**Telefono:** 011.993.3111

## DIREZIONE GENERALE

Dott. A. Sottile

**Telefono:** 011.993.3685 - **Fax** 011.993.3546

**E-mail:** segreteria.direzione generale.fpo@ircc.it

## DIREZIONE SCIENTIFICA

Prof.ssa A. Sapino

**Telefono:** 011.993.3887 - **Fax** 011.993.3118

**E-mail:** direzione.scientifica@ircc.it

## DIREZIONE SANITARIA

Dott. P. Fenu

**Telefono:** 011.993.3618 - **Fax** 011.993.3408

**E-mail:** dirsanircc@ircc.it

## DIREZIONE AMMINISTRATIVA

Dott. S. Nieddu

**Telefono:** 011.993.3685 - **Fax** 011.993.3546

**E-mail:** segreteria.direzione amministrativa@ircc.it

## UFFICIO RELAZIONI CON IL PUBBLICO - U.R.P.

**Telefono:** 011.993.3618 - **Fax** 011.993.3408

**E-mail:** urp@ircc.it

## CENTRO PRENOTAZIONE AMBULATORI - C.U.P.

**Telefono:** 011.993.3777

Orario prenotazioni telefoniche:

dal lunedì al venerdì 9.00-12.30/ 13.30-15.30

Orario apertura sportelli: 8.00-17.00

**E-mail:** segreteria.cup@ircc.it

## CENTRO ACCOGLIENZA SERVIZI

C.A.S. Dott. A. Capaldi

**Telefono:** 011.993.3806/079 - **Fax** 011.993.3408

**E-mail:** segreteria.cas@ircc.it

Il C.A.S. è la struttura fondamentale in termini di assistenza, orientamento e supporto ai pazienti. Oltre

al primo inquadramento clinico svolge mansioni sul versante amministrativo-gestionale lungo il percorso diagnostico-terapeutico (prescrizione e prenotazione delle prestazioni diagnostiche, verifica della continuità assistenziale, gestione della documentazione clinica).

## ONCOLOGIA MEDICA

Prof. M. Aglietta

**Telefono:** 011.993.3628 - **Fax** 011.993.3299

**E-mail:** oncomed@ircc.it

Diagnosi, terapia medica e follow up delle patologie oncologiche (in particolare neoplasie dell'apparato gastrointestinale, urogenitale e sarcomi); diagnosi, terapia e follow-up delle patologie onco-ematologiche. Presso il reparto sono mediamente attivi 70 protocolli sperimentali in collaborazione con altri Centri. Il supporto terapeutico offerto contempla, a seconda delle patologie in trattamento, chemioterapie tradizionali, terapie a bersaglio molecolare (target therapy), immunoterapia. Afferisce all'oncologia il Centro Trapianti di Cellule Staminali, attivo dal 2000 e dotato di 4 stanze di degenza fornite di filtri HEPA, a pressione positiva e dotate di tutti i sistemi di prevenzione aero-ambientali. L'Istituto vanta una pluriennale esperienza nei trapianti di midollo osseo emopoietico autologhi e allogenici.

## ONCOLOGIA CLINICA INVESTIGATIVA

Dott. F. Montemurro

**Telefono:** 011 993.3250 - **Fax** 011.993.3275

**E-mail:** segreteria.dh@ircc.it

Diagnosi, terapia medica e follow-up dei tumori della mammella (5.000 pazienti in trattamento attivo o follow-up), del distretto cervico-cefalico e dei C.U.P. (cancer of unknown primary). Questi ultimi rappresentano una forma neoplastica a prognosi grave, caratterizzata dalla diffusione massiva di lesioni tumorali per le quali non si riesce a caratterizzare la neoplasia primitiva.

## GINECOLOGIA ONCOLOGICA

Dott. R. Ponzone

**Telefono:** 011.993.3490/3447 - **Fax** 011.993.3440

**E-mail:** segreteria.ginecologia@ircc.it

Inquadramento diagnostico e terapia chirurgica dei tumori dell'endometrio, del collo dell'utero, dell'ovaio, della vulva e della mammella, incluso il trattamento plastico ricostruttivo; diagnostica e terapia ambulatoriale delle patologie del basso tratto genitale (colposcopia, isteroscopia, escissioni con ansa a radiofrequenza, ecografia pelvica); sorveglianza e chirurgia profilattica per le famiglie a rischio genetico per il tumore della mammella e dell'ovaio.

## CHIRURGIA ONCOLOGICA

Dott. M. De Simone

**Telefono:** 011.993.3449 - **Fax** 011.993.3440

**E-mail:** segreteria.chirurgia@ircc.it

Trattamento dei tumori primitivi e secondari dell'apparato digerente, del peritoneo e del retroperitoneo, attraverso interventi laparotomici tradizionali e tecniche mini-invasive laparoscopiche e robotiche. Casistica prevalentemente trattata: tumori di esofago e stomaco, appendice (pseudo-mixoma), sarcomi addominali e retro-peritoneali, patologie oncologiche di osso e tessuti molli. L'Istituto è leader nazionale nell'ambito del trattamento chirurgico dei tumori primitivi e secondari del peritoneo (pseudo-mixoma, mesotelioma e carcinosi peritoneale), ove, in casi selezionati, viene utilizzata la tecnica HIPEC (rimozione chirurgica delle lesioni abbinata alla somministrazione loco-regionale di chemioterapici ad alta temperatura).

## CHIRURGIA EPATOBILIOPANCREATICA E COLORETTALE

Dott. D. Ribero

**Telefono:** 011.993.3677 - **Fax** 011.993.3440

**E-mail:** dario.ribero@ircc.it

Si effettuano in larga percentuale interventi con tecniche mini-invasive laparoscopiche e robotiche per il trattamento dei tumori del colon retto, fegato (tumori primitivi e metastatici), vie biliari-pancreas-duodeno.

## CHIRURGIA DEI TUMORI DELLA PELLE

Dott. A. Zaccagna

**Telefono:** 011.993.3407 - **Fax** 011.993.3426

**E-mail:** alessandro.zaccagna@ircc.it

Diagnosi e terapia delle patologie tumorali cutanee: diagnosi clinica, con ausilio dermatoscopico delle lesioni pigmentate, trattamento chirurgico (ambulatoriale, day surgery e ricovero) e follow up dei tumori cutanei; terapia fotodinamica e chirurgia laser delle precancerose cutanee.

## GASTROENTEROLOGIA ED ENDOSCOPIA DIGESTIVA

Dott.ssa T. Staiano

**Telefono:** 011.993.3245 / 3246 - **Fax** 011.993.3426

**E-mail:** teresa.staiano@ircc.it

Procedure endoscopiche a carico del tratto digerente superiore (esofago, gastroduodenoscopia), inferiore (colonscopia, rettosigmoidoscopia) e delle vie biliari (ERCP), con eventuale rimozione di polipi, dilatazione di segmenti ristretti, trattamento di lesioni sanguinanti, posizionamento di endoprotesi.

## CHIRURGIA CERVICO CEFALICA

Prof. G. Succo

**Telefono:** 011.993.3663/3405 - **Fax** 011.993.3426

**E-mail:** giovanni.succo@ircc.it

Diagnosi e terapia delle malattie tumorali naso sinusali, della gola e del collo, con l'ausilio di sistemi endoscopici a fibre ottiche; chirurgia mininvasiva dei tumori dell'area "testa-collo", con supporto di strumentazione endoscopica e fonti laser.

## CHIRURGIA DELLA TIROIDE

Dott. N. Palestini

**Telefono:** 011.993.3090 - **Fax** 011.993.3440

**E-mail:** nicola.palestini@ircc.it

Diagnosi e trattamento delle patologie tumorali di tiroide e paratiroidi. La terapia chirurgica si avvale di tecniche mininvasive al fine di evitare disagi estetico-funzionali.

## UROLOGIA ONCOLOGICA

Prof. F. Porpiglia

**Telefono:** 011.9933.777 / 011.9933.063

Trattamento del carcinoma prostatico localmente avanzato e/o già sottoposto a trattamento radiante primario ed eventuale ormonoterapia. Chirurgia del carcinoma vescicale refrattario alle terapie endoluminali, delle neoplasie renali e delle masse residue nelle neoplasie germinali.

## CHIRURGIA TORACICA

Dott. C. Mossetti

**Telefono:** 011.9933.777 / 011.9933.063

Trattamento di neoplasie polmonari e mediastiniche primitive e metastatiche, procedure diagnostico-interventistiche (biopsie trans-bronchiali, linfonodali, polmonari, disostruzioni bronchiali, posizionamento di endoprotesi, mediastinoscopie).

## ANESTESIA RIANIMAZIONE E TERAPIA ANTALGICA

Dott. F. Bona

**Telefono:** 011.993.3426 / 3490 - **Fax** 011.993.3880

**E-mail:** segreteria.antalgica@ircc.it

Approccio anestesiológico al paziente chirurgico; assistenza rianimatoria; trattamento del dolore post chirurgico; terapia del dolore nei pazienti affetti da patologie tumorali anche tramite inserimento su base volontaria in protocolli sperimentali relativi a farmaci innovativi.

## RADIODIAGNOSTICA

Prof. D. Regge

Centro prenotazioni Esami strumentali

**Telefono:** 011.993.3773

Orario: dal lunedì al venerdì 9.00-12.30/ 14.00-15.30

Orario apertura sportelli: 8.00-17.00

**E-mail:** prenotazioniradiologia@ircc.it

Diagnostica per immagini (TAC - RMN - Ecografia) per prevenzione, diagnosi e monitoraggio delle malattie tumorali; colonscopia virtuale per la diagnosi precoce del carcinoma colo-rettale; diagnostica senologica (mammografia, Ecografia, RM e biopsia); procedure di radiologia interventistica (anche in regime di ricovero): vertebroplastica, embolizzazione, chemoembolizzazione, drenaggi delle vie biliari, delle vie urinarie, di ascessi e biopsie percutanee.

## RADIOTERAPIA

Dott. M. Gatti

**Telefono:** 011.993.3774 **Fax:** 011.993.3301

Orario: dal lunedì al venerdì 8.00-13.00/14.00-15.30

Orario apertura sportelli: 8.00-15.30

**E-mail:** prenotazioniradiologia@ircc.it

Radioterapia conformazionale (3DCRT) e ad intensità modulata (IMRT), praticata mediante due apparecchi per tomoterapia ed un acceleratore True Beam, che abbinano la massima precisione nell'erogazione del fascio radiante alla velocità prestazionale, consentendo quindi terapie estremamente mirate ed elevato turnover di pazienti (peculiarità che rende la struttura unica nel panorama piemontese); brachiterapia ad alto rateo di dose (HDR); irradiazione corporea totale (TBI) e Linfonodale Totale (TLI) per la preparazione al trapianto di midollo osseo; ipertermia a microonde.

## MEDICINA NUCLEARE

Dott.ssa P. Scapoli

**Telefono:** 011.993.3790/3791 - **Fax** 011.993.3301

**E-mail:** segreteria.mn@ircc.it

Diagnosi, stadiazione e follow up delle patologie tumorali con PET/CT globale corporea (radiofarmaci at-

tualmente in uso: fluorodesossiglucosio (18F-FDG) e fluorometilcolina (18F-FMC)); diagnostica tradizionale con linfoscintigrafia per l'identificazione del linfonodo sentinella e scintigrafie ossee totali per la ricerca di metastasi ossee, scintigrafia radiorecettoriale per tumori neuroendocrini, scintigrafia polmonare perfusionale con valutazione semiquantitativa pre-operatoria.

## CARDIOLOGIA

Dott. A. Bonzano

**Telefono:** 011.993.3388 - **Fax** 011.993.3426

**E-mail:** alessandro.bonzano@ircc.it

Stratificazione del rischio cardiologico nel paziente sottoposto a chirurgia e/o a chemioterapia: elettrocardiogramma, visita cardiologica, Ecocardiogramma Color Doppler ed Ecostress farmacologico; riconoscimento precoce e trattamento della cardiotoxicità da chemioterapia; trattamento e gestione delle emergenze cardiovascolari dei pazienti afferenti all'Istituto.

## DIETETICA E NUTRIZIONE CLINICA

Dott.ssa M. Rinaldi

**Telefono:** 011.993.3411 - **Fax** 011.993.3426

**E-mail:** dietologia@ircc.it

Valutazione dello stato nutrizionale, anche per l'eventuale prescrizione di elementi di integrazione e/o regimi di alimentazione secondo percorsi nutrizionali personalizzati.

## ODONTOSTOMATOLOGIA

Dott. P. Appendino

**Telefono:** 011.993.3723 - **Fax** 011.993.3426

Prevenzione e cura delle patologie del cavo orale nei pazienti oncologici; bonifica del cavo orale nei pazienti da sottoporre a radioterapia del distretto cervico-cefalico, a chemioterapie ad alte dosi e a terapie con bifosfonati.

## PNEUMOLOGIA E BRONCOSCOPIA

Dott. A. Albano

**Telefono:** 011.993.3770 - **Fax** 011.993.3426

**E-mail:** angelo.albano@ircc.it

Diagnosi dei tumori broncogeni, broncoscopia diagnostica e operativa, fisiopatologia respiratoria (spirometria, diffusione alveolo-capillare dei gas, determinazione del volume residuo) e gestione dei versamenti pleurici per i pazienti oncologici.

## PSICOLOGIA

Dott.ssa M. Manfredi

**Telefono:** 011.993.3068 - **Fax** 011.993.3426

**E-mail:** manuela.manfredi@ircc.it

Supporto psicologico ai pazienti oncologici e ai loro familiari all'interno del contesto di cura, anche attraverso tecniche di mediazione corporea (in particolare training autogeno).

## LABORATORIO ANALISI

Dott.ssa M. Salierno

**Telefono:** 011.993.3369 - **Fax** 011.993.3481

**E-mail:** labircc@ircc.it

Orario Prelievi: dal lunedì al venerdì 8.00-10.00 (non occorre prenotazione)

Medicina di Laboratorio classica e specialistica nell'ambito dell'assistenza sanitaria per pazienti interni ed esterni, con metodiche tradizionali e sistemi modificati ed adattati ai protocolli di ricerca clinica; trasposizione in tempo reale dei risultati della ricerca in ambito diagnostico, con offerta di standard tecnico-qualitativi costantemente aggiornati; possibilità di invio referti via posta e via email.

## ANATOMIA PATOLOGICA

Prof.ssa A. Sapino

**Telefono:** 011.993.3472 - **Fax** 011.993.3480

**E-mail:** segreteria.ap@ircc.it

Diagnostica istologica su tessuti, su organi prelevati chirurgicamente o mediante prelievo bioptico. Approfondimento diagnostico immunoistochimico e determinazione dei marcatori prognostico-predittivi associati a patologia neoplastica. Citogenetica classica e molecolare. Per le patologie onco-ematologiche: analisi cromosomica per la ricerca di aberrazioni cromosomiche associate a leucemie/linfomi e approfondimento dell'indagine mediante tecnica FISH. Biologia Molecolare per la ricerca di alterazioni genetiche a significato prognostico-predittivo. Analisi genetico-molecolari costituzionali: sindromi poliposiche familiari e screening per Sindrome di Lynch. Analisi di genotipizzazione HPV: patologie HPV correlate cervico-vaginali e del distretto testa-collo.

## SERVIZIO ASSISTENZA SOCIALE

Dott.ssa Pettiti

Orario: mercoledì e venerdì 9.00-13.00

**Telefono:** 011.993.3059

Il Servizio Sociale effettua colloqui di informazione e orientamento ai pazienti e ai loro familiari sui criteri di fruibilità dei servizi e delle risorse presenti sul territorio, nonché sugli aspetti normativi socio-sanitari.

## FARMACIA

Dott.ssa F. Enrico

**Telefono:** 011.993.3261/264/265 - **Fax** 011.993.3274

**E-mail:** farmacia@ircc.it

Il servizio farmacia dispone di due laboratori a microclima controllato per la preparazione dei chemioterapici. Nei locali dedicati alla produzione sterile (Unità farmaci Antiblastici) si realizzano con tecnica robotica preparati personalizzati per chemioterapia antiblastica, terapia di supporto e terapia del dolore.

## FISICA SANITARIA

Dott. M. Stasi

**Telefono:** 011.993.3709 - **Fax** 011.993.3752

**E-mail:** fisica.sanitaria@ircc.it

Supporta tutte le attività sanitarie che prevedono l'utilizzo delle radiazioni ionizzanti e non ionizzanti, al fine di fornire ai pazienti prestazioni efficienti ed efficaci nel rispetto delle normative nazionali e internazionali in termini di sicurezza e radioprotezione.

## ATTIVITÀ LIBERO PROFESSIONALE

**Segreteria Telefono:** 011.993.3772

Orario: dal lunedì al venerdì 8.00-17.00

**E-mail:** libera.professione.fpo@ircc.it



## PER RAGGIUNGERE L'ISTITUTO

### In auto

Tangenziale Sud di Torino uscita Debouché. Strada Provinciale della circonvallazione di Stupinigi, proseguire per Vinovo e poi seguire la segnaletica IRCC.

### In treno

Il Servizio Ferroviario Metropolitano collega con 8 linee di treni 93 stazioni in tutto il Piemonte. Tramite la linea SFM2, Candiolo è direttamente raggiungibile dalla Stazione Ferroviaria di Porta Susa.

### In autobus

Servizio da e per Torino e Provincia.

La fermata degli autobus è davanti all'Istituto sulla Statale 142.

Autolinee Sadem - Via della Repubblica, 14  
Grugliasco (TO) - Tel. 011.300.06.11 (da telefono cellulare) - 800.801.600 (da telefono fisso)

Bus Company (Torino e Cuneo) - Via Vigone, 8  
Villafranca P.te - Tel. 011.980.00.00

### In aereo

Dall'Aeroporto di Torino Caselle, tramite il Servizio Ferroviario Metropolitano (linea SFMA) fino alla Stazione di Porta Susa, poi proseguire con linea SFM2 fino alla stazione di Candiolo e quindi servizio MeBus. (maggiori informazioni sul sito web dell'Aeroporto di Torino).



**ISTITUTO DI CANDIOLO - IRCCS**

### ISTITUTO DI CANDIOLO

Fondazione del Piemonte per  
l'Oncologia

### ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO

Strada Provinciale, 142 -KM 3.95  
10060 Candiolo (TO)  
Centralino Telefonico: 011 993.3111

**[www.fpoircc.it](http://www.fpoircc.it)**